

Audio 4 Venezolano

Locución **Sonia López**

¿En qué creen los latinoamericanos?



Santa Bárbara rodeada de ofrendas / Janina Pérez Arias

Catolicismo, cristianismo, protestantismo, judaísmo y ocultismo son los grupos principales que dominan el panorama religioso de América Latina, un continente que no para de creer ni de sufrir por más que¹ se le prendan² velas a los santos. Texto **Janina Pérez Arias** Fotografía **Cortesía de Cadena Capriles**

Mi madre es baptista, mi padre católico, mi tío Humberto es santero, y mi tío Bernardino era testigo de Jehová³. Cuando éste último murió, por primera vez en mi familia hubo un principio de conflicto entre esas religiones;

●● la discusión estuvo basada en tapar⁴ o no al santo que se encontraba en la sala donde reposaba⁵ el cuerpo de mi tío, rodeado de flores y sin enterarse de nada. Una tontería, tal vez ante los ojos del lector, pero no para los creyentes. Mi mamá, la baptista, fue la mediadora⁶, y al final se llegó a un acuerdo. El santo -un inmenso crucifijo⁷ con Jesús sangrando- se taparía cuando hubiera en la sala una mayoría de testigos de Jehová. Solamente así el “descanse en paz” le llegaría a Bernardino, y mi familia volvería a ser la de antes: un pacífico mosaico de creencias.

Durante siglos el catolicismo apostólico romano dominó, en todos los sentidos, en tierras latinoamericanas con alianzas políticas o con reformadores como los “revoltosos⁸” de la Teología de la Liberación. Sin embargo, en las últimas décadas, la Iglesia dirigida por Benedicto XVI ha perdido cada vez más adeptos⁹. Religiones antiguas de origen africano e indígena y corrientes cristianas forman parte de un variopinto¹⁰ abanico¹¹ de creencias. ¿En qué creen los latinoamericanos? ¿A quién o a qué le regalan su fe¹²?

BABALAO EXPORTADOS

Santa Bárbara bendita

Para ti surge¹³ mi lira¹⁴

Y con emoción se inspira

Ante tu imagen bonita...

Así se inicia la canción *Que viva Changó*, popularizada por Celia Cruz a ritmo de salsa a finales de los años cuarenta. A Santa Bárbara se le pide de todo y se dice que todo lo da. Está presente en el altar de los santeros, codeándose con¹⁵ las siete potencias u orichas principales de esta religión, que tiene sus raíces en la creencia yoruba procedente de Nigeria.

Cuando los esclavos africanos llegaron al nuevo continente, se les obligó a adorar a los santos católicos, y por eso los orichas tienen su “equivalente” cristiano: Elegguá es el Santo Niño de Atocha, Yemayá es Nuestra Señora de Regla, Oshún está repre-

>>

GLOSARIO

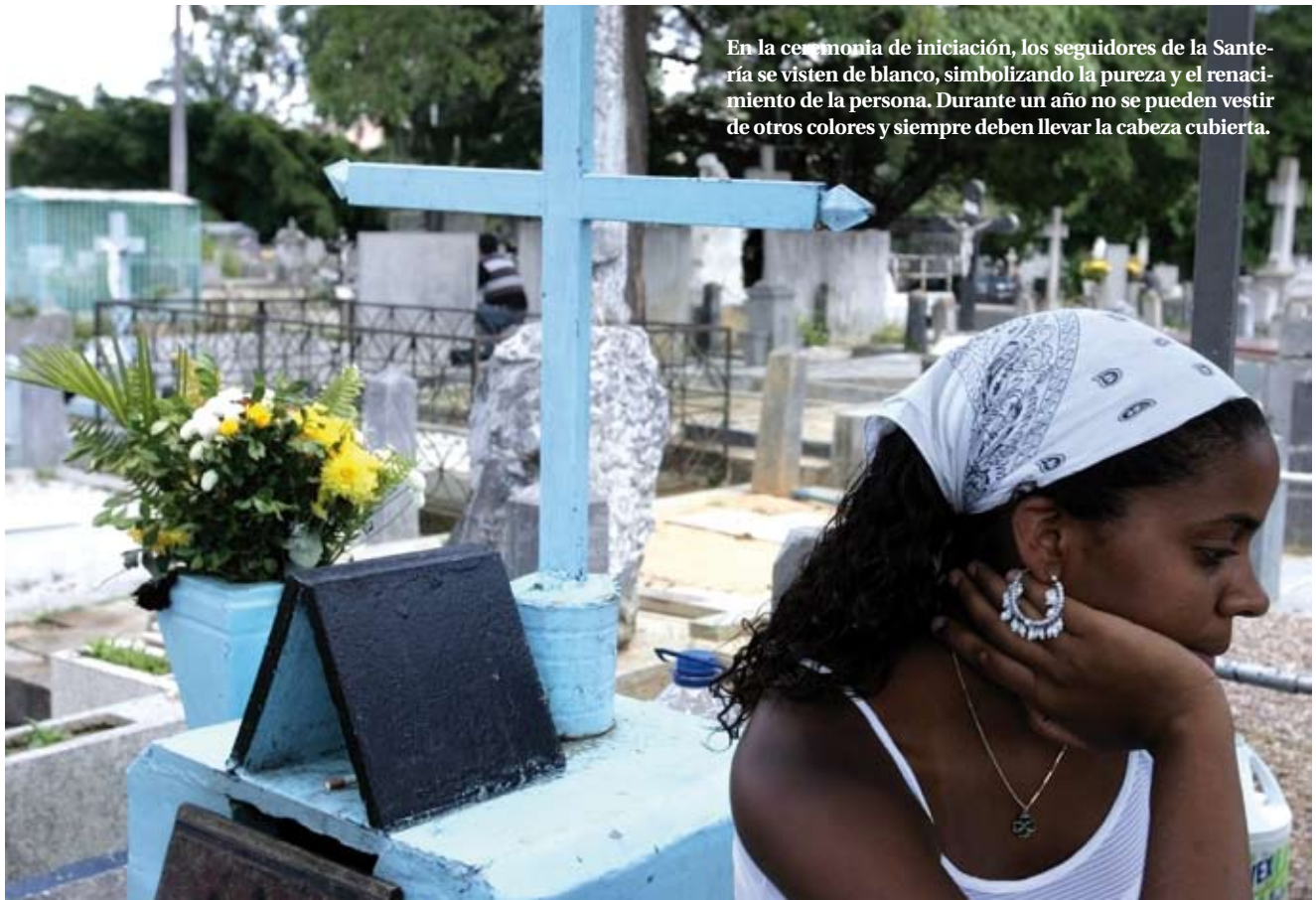
1 por más que: no matter how 2 prender: to light 3 testigo de Jehová: Jehovah's witness 4 tapar: to cover 5 reposar: to rest, lay 6 mediador: mediator 7 crucifijo: crucifix 8 revoltoso: rebellious, disobedient 9 adepto: follower 10 variopinto: miscellaneous, diverse 11 abanico: range, array 12 fe: faith 13 surgir: to arise, emerge 14 lira: lyre 15 codearse con: to hobnob, rub shoulders with



Babalao, sacerdote máximo de la Santería



Aunque la Iglesia Católica ha perdido adeptos, sigue siendo la religión con más fieles.



En la ceremonia de iniciación, los seguidores de la Santería se visten de blanco, simbolizando la pureza y el renacimiento de la persona. Durante un año no se pueden vestir de otros colores y siempre deben llevar la cabeza cubierta.

Religiones antiguas de origen africano e indígena y corrientes cristianas forman parte del gran abanico de creencias en América Latina

sentada por la Virgen de la Caridad¹⁶ del Cobre, Obatalá por la de Las Mercedes, Orula es San Francisco de Asís, Ogún es San Pedro y Changó es Santa Bárbara. La Santería tiene una organización jerárquica en la que se puede identificar a los “babalao” (sacerdotes¹⁷ superiores) seguidos de los santeros (sacerdotes). Actualmente, esta religión (que ha tenido un desarrollo importante en Cuba) se ha extendido a toda Latinoamérica, destacando¹⁸ en su práctica países como Estados Unidos,

México, República Dominicana, Puerto Rico, Colombia y Venezuela, entre otros.

Ante el avance¹⁹ de este culto en tierras venezolanas, algunos representantes de la Iglesia Católica manifiestan su preocupación²⁰. Muestra de ello es la carta abierta a un diario caraqueño²¹ del clérigo Otto Ossa Aristizábal: “Las sectas están utilizando lo que yo llamaría la teología de la prosperidad; cuanto más das, más recibes y por ahí viene la explotación a los adeptos a estos movimientos pseudo-

religiosos. Abramos los ojos porque, al menos, el 15% de los católicos se han ido de nuestras filas”.

De la otra parte, el babalao Rubén Matos en un amplio reportaje sobre la Santería, aparecido en un respetable periódico de ese país, asegura, sin embargo²², que “es una religión sana, no hay que tenerle miedo sino entenderla y respetarla. Hay más gente con fe y de todas las profesiones, y todos no podemos estar locos”.

Cierto es que se han observado cambios en la forma de profesarla, y los ritos que antes se practicaban en cierta intimidad, ahora son más abiertos al público en general. No obstante²³, es muy difícil determinar el número exacto de adeptos en toda Latinoamérica, ya que

GLOSARIO

16 caridad: charity 17 sacerdote: priest 18 destacar: to stand out 19 avance: advance 20 preocupación: worry, concern 21 caraqueño: native of Caracas 22 sin embargo: however 23 no obstante: nevertheless 24 avergonzarse: to be ashamed 25 practicante: adherent, disciple



En esta página, la Ceremonia en la Montaña de Sorte (Venezuela). Cada año, miles de personas peregrinan a Sorte (Estado Yaracuy) para rendirle homenaje a la Diosa María Lionza.

En la página siguiente, la Corte Malandra. Estas estatuillas se pueden comprar en las tiendas esotéricas en Venezuela.

La Santería tiene una organización jerárquica en la que se puede identificar a los “babalaos” seguidos de los santeros

muchas personas aún se avergüenzan²⁴ de ser reconocidas como practicantes²⁵ de esta religión.

¿CUÁNTO VALE UN MILAGRO?

“¡Oh Señor, arranca²⁶ los demonios!”, se escucha de boca de un pastor²⁷ con acento portugués que predica en uno de los 50 templos que hay en el Estado de México. La imagen es borrosa²⁸ y pertenece a un reportaje que TV Azteca realizó sobre la Iglesia Universal del Templo de Dios, conocida como Pare de Sufrir. Entre fe ciega, por una parte, y polémicas²⁹, por otra, y encontrando sus mejores escenarios³⁰ en grandes cines y teatros de considerables dimensiones, esta congregación se ha extendido por toda América Latina. Los grupos pentecostales y evangélicos, que gozan de³¹ un significativo número de seguidores en todo el continente, aumentan su número de simpatizantes³², que en su mayoría provienen de las clases sociales media y baja. Las críticas desencadenadas³³ desde todas partes, sin embargo, no cesan³⁴.

Para nadie es un secreto que la Iglesia Universal del Templo de Dios se ha afin-

cado³⁵ en diferentes países bajo nombres distintos, que posee una plataforma comunicativa en forma de programas de radio y televisión transmitidos en toda Latinoamérica, y que cuenta con grandes ingresos³⁶: “El diezmo³⁷ es la primera cosa que usted debe separar para Dios...”, dice la imagen velada³⁸ que además pide como donativo el billete más grande que se tenga “para ahuyentar³⁹ a la mala suerte”.

Como se recordará, el llamado diezmo es una tradición católica que consiste en donar el 10% del salario a la Iglesia. Esta congregación también percibe⁴⁰ significativos beneficios a través de la venta de amuletos, supuestamente traídos de Israel, como aguas del Jordán, aceites

del Monte de los Olivos, arenas del Mar Muerto, piedras y tierra de la tumba⁴¹ de Cristo, etc. Todos ellos son parte importante en el ejercicio de esta creencia⁴².

Se crea o no se crea, sea una secta o no, basta⁴³ un breve paseo por los principales portales⁴⁴ de Pare de Sufrir para darse cuenta⁴⁵ de los diferentes testimonios de personas que han encontrado una ayuda para sus problemas, sin importar el dinero que haya costado.

Se puede pensar que los latinoamericanos le regalan su fe al mejor postor⁴⁶, a aquella creencia o religión que calme de forma más efectiva el diario desasosiego⁴⁷. ¿Esperanzas? Ah, de eso siempre habrá. □

GLOSARIO

26 arrancar: to rip or tear out 27 pastor: minister 28 borroso: blurred, indistinct 29 polémica: controversy 30 escenario: stage 31 gozar de: to enjoy, possess 32 simpatizante: supporter 33 desencadenar: to unleash 34 cesar: to stop, cease 35 afincarse: to settle down, become established 36 ingresos: income, revenue 37 diezmo: regular donation of 10% of one's income 38 velada: veiled 39 ahuyentar: to ward off, repel 40 percibir: to receive 41 tumba: tomb 42 creencia: belief 43 bastar: to be enough 44 portal: web page 45 darse cuenta: to notice, realize 46 al mejor postor: to the highest bidder 47 desasosiego: unease, anxiety

SANTOS DELINCUENTES

Llámesele religión o búsqueda de la verdad, a lo largo y ancho⁴⁸ de Latinoamérica y el Caribe, se puede identificar una cantidad considerable de iglesias, congregaciones y cultos aislados. Entre éstos últimos llama la atención en México la devoción hacia Santa Muerte, la cual tiene sus raíces en la civilización azteca. Aunque el objeto de veneración sea el mismo de antaño⁴⁹, salvando ciertas diferencias⁵⁰, claro, lo que ha cambiado es el entorno social. Hasta hace unos pocos años los principales fieles⁵¹ de la Santa Muerte eran narcotraficantes, criminales, contrabandistas⁵² y otros grupos que viven al margen de⁵³ la ley y de la sociedad. No obstante, con el tiempo, policías y militares se han vuelto también devotos incondicionales. No es pues de extrañar que la Santa Muerte comparta altar con el “Santo de los Narcos”, quien en vida se llamó Jesús Malverde, con el revolucionario Pancho Villa y hasta con la mismísima⁵⁴ Virgen de Guadalupe.

En esta misma onda se puede mencionar la Corte Malandra, la cual está compuesta por Ismael, Isabelita, Tomasito, Jhonny y Elizabeth, todos ellos de pasado criminal y asesinados⁵⁵ a punta de⁵⁶ balas⁵⁷ o navajas⁵⁸ en las calles caraqueñas durante los setenta. Diez años después de “pasar a mejor vida⁵⁹”, empezaron a ser venerados⁶⁰ por sus iguales, y por otros no tan semejantes. Parece ser que para ser considerado santo no es necesario haber sido bueno en vida. Aunque cuenta la leyenda que Ismael -el más idolatrado⁶¹ de la llamada Corte Calé- era una especie de Robin Hood moderno que jamás mató a nadie.



GLOSARIO

48 a lo largo y ancho: throughout 49 antaño: before, in days gone by 50 salvando ciertas diferencias: excepting certain differences 51 fiel: follower, devotee 52 contrabandista: smuggler 53 al margen de: on the fringes of, outside 54 mismísimo: the very, himself 55 asesinar: to kill, murder 56 a punta de: at the point of 57 bala: bullet 58 navaja: jackknife 59 pasar a mejor vida: to pass on to a better life, to die 60 venerar: to revere, venerate 61 idolatrado: idolized

EJERCICIOS DE EXPLOTACIÓN DIDÁCTICA

A) Escuche el texto y rellene los huecos con las palabras que faltan.

Mi madre es baptista, (1) católico, mi tío Humberto es (2) , y mi tío Bernardino (3) testigo de Jehová. Cuando éste último murió, por primera vez en (4) hubo un principio de conflicto entre (5); la discusión estuvo basada en (6) o no al santo que (7) en la sala donde reposaba (8) de mi tío, rodeado (9) y sin enterarse de nada. (10) tal vez, ante los ojos del lector, pero no para (11) Mi mamá, (12) , fue la mediadora, y al final se llegó a un acuerdo.

B) Relacione las palabras con su significado.

- | | |
|-------------------|--|
| 1. Religión | a. Religión monoteísta que tuvo su origen en las enseñanzas de Jesús que están recogidas en los Evangelios. |
| 2. Catolicismo | b. Corriente religiosa cristiana que tuvo su origen en las ideas del alemán Martín Lutero. |
| 3. Cristianismo | c. Conjunto de creencias religiosas en las que el hombre reconoce una relación con la divinidad. |
| 4. Protestantismo | d. Religión monoteísta que se basa en la Biblia y en la Torá, que recogen el contenido de la revelación de Dios al pueblo de Israel. |
| 5. Judaísmo | e. Conjunto de conocimientos y prácticas relacionadas con la magia, la alquimia y la astrología. |
| 6. Ocultismo | f. Doctrina espiritual cristiana que tiene como jefe espiritual al Papa de Roma. |

C) Detecte el error que se esconde en cada frase.

- Santa Bárbara es presente en el altar de los santeros.
- Cuando los esclavos africanos llegaron en el nuevo continente, se les obligó a adorar a los santos católicos.
- La Santería tiene una organización jerárquica en cual se puede identificar a los “babalaos” de los santeros.
- Ante el abance de este culto en tierras venezolanas, algunos representantes de la Iglesia Católica manifiestan su preocupación.

D) Complete las siguientes frases con el verbo ser o estar en la forma correcta.

- La imagen borrosa y pertenece a un reportaje de la TV Azteca.
- Todos ellos parte importante en el ejercicio de esta creencia.
- Muchas personas aún se avergüenzan de reconocidas como practicantes de esta religión.
- No pues de extrañar que la Santa Muerte comparta altar con el “Santo de los Narcos”.
- La Corte Malandra compuesta por Ismael, Isabelita, Tomasito, Jhonny y Elizabeth.
- Empezaron a venerados por sus iguales, y por otros no tan semejantes.
- Parece que para considerado santo no necesario bueno en vida.

soluciones

CORRIDOS MEXICANOS (p. 7)



- A) 1: c 2: e 3: a 4: b 5: d
 B) 1: Yo he encontrado en los corridos que el emigrante es visto con recelo. 2: Es como si hubiera dejado de ser un auténtico mexicano. 3: Hoy es muy importante el consumo y las formas de identidad ligadas al consumo. 4: Los latinos tienen una situación socioeconómica mucho mejor. 5: La ilegalidad es una condición muy difícil para la gente. 6: Vivir en la clandestinidad genera muchas tensiones, muchas angustias. C) 1: emigra 2: vida 3: salarios 4: se gana 5: puestos 6: lógica 7: moral 8: verdaderamente 9: trabajadores 10: dinero 11: sueños

¿EN QUÉ CREEN LOS LATINOAMERICANOS? (p. 12)



- A) 1: mi padre 2: santero 3: era 4: mi familia 5: esas religiones 6: tapar 7: se encontraba 8: el cuerpo 9: de flores 10: Una tontería 11: los creyentes 12: la baptista
 B) 1: c 2: f 3: a 4: b 5: d 6: e
 C) 1: está (en lugar de "es") 2: al (en lugar de "en el") 3: en la cual (en lugar de "en cual") 4: avance (en lugar de "abance")
 D) 1: es/está 2: son 3: ser 4: es 5: está 6: ser 7: ser - ser - es - haber sido

ÁGORA: EL ENIGMA DE LAS ESTRELLAS (p. 25)



- A) contradicción, carácter, espectáculo, aspiración, intención, obsesión, anécdota
 1: mentira 2: acontecimiento 3: obsesión 4: carácter 5: excusa
 B) 1: fue - moriría
 2: popularizaron - resumía - reflejaba
 3: era - mirara 4: hubiera
 5: provocarían - acabó - hubieran sido
 C) 1: Mientras 2: Cuando - porque 3: sin embargo 4: por eso 5: también

AYURVEDA, LA CIENCIA DE LA VIDA (p. 30)



- A) 1: F 2: V 3: V 4: V 5: V 6: F
 B) 1: conocidos - terapias 2: entendida - se relaciona 3: ser - medicinas - creando
 C) 1: el equilibrio 2: la causa 3: enfermedad 4: el estado 5: las causas 6: prevenirlas 7: tienen en cuenta 8: hueso 9: el sudor 10: organismo 11: metabolismo

CUZCO, EL OMBLIGO DEL MUNDO (p. 36)



- A) 1: b 2: c 3: f 4: g 5: j 6: l 7: crónicas 8: asentar 9: soroche 10: somnolencia 11: se remonta 12: ofrendas
 B) 1: c 2: b 3: b
 C) 1: en - a - a 2: de - por - en - a 3: a 4: a - en

EL LIBRO DE LOS ABRAZOS, DE EDUARDO GALEANO (p. 40)



- A) 1: montón 2: demás 3: qué - él - él - órdenes 4: día - eléctrica - demás 5: está 6: contradicción - pulmón
 B) 1: en la - a la 2: Ante el - de la - hasta - de 3: de 4: por la - de 5: por - durante 6: de - por - a los - del
 C) 1: no era - c 2: era - a 3: había sido - f 4: peleó - e 5: nació - b 6: no era - d

GRAMÁTICA (p. 43)

- 1: sincerarse 2: aburguesados 3: acurrucarme 4: se ensañan 5: se fuguen 6: atreverse 7: te esfuerzas 8: se les antoja

FRASES HECHAS (p. 45)

- 1: echa un vistazo 2: se codea con - hay que tener en cuenta 3: vestidas de gala 4: da cuenta de 5: para colmo de males 6: pasar a mejor vida 7: puso de moda 8: a la vieja usanza 9: al mejor postor

CRUCIGRAMA (p. 47)



; **puntoycoma**

MEJORA TU **ESPAÑOL**

Suscríbete a *Punto y Coma*

en nuestra tineda online www.hablaconene.com

RECIBE PUNTO Y COMA EN TU CASA



- ▲ CD con más de 60 minutos de audio en cada número
- ▲ Escucha el español de México, Argentina, España, Venezuela...
- ▲ Con actividades para preparar el DELE

TARIFAS DE LA EDICIÓN IMPRESA DE PYC

- ▲ 1 año (6 números + 6 CD) **57 euros**
- ▲ 2 años (12 números + 12 CD) **104 EUROS**
- ▲ Precios especiales para escuelas y bibliotecas

Prueba gratis *Punto y Coma* - **ONLINE**
en formato PDF con los audios en MP3 en
www.pyc-revista.com / +34 917 653 897

TODA LA FRESCURA DE *PUNTO Y COMA*
EN UN LIBRO DE CULTURA PARA NIVEL A2

El mundo en español

LECTURAS DE CULTURA Y CIVILIZACIÓN

▲ Conoce el mundo hispanohablante a través de su **arte, literatura, música, cine, tradiciones, geografía, deportes...**

▲ Practica la comprensión y la expresión con las **actividades de lengua y cultura**, diseñadas para preparar el DELE inicial (A2).

▲ **Escucha cada artículo en el CD** y descubre la gran variedad de acentos del español.

▲ **Explicaciones en español de las palabras más difíciles** y glosarios en inglés, francés, alemán, italiano y portugués.

